الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية | الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان شهادة التعليم المتوسط | دورة : 2017

اختبار في مادة : اللغة الأمازيغية | المدة : ساعة و نصف

Taqbaylit

Imeksawen n tmara

Deg Yiger n Usammar, yiwen n wass d takessawt. Deg xemsa neɣ deg setta yid-sen d imeksawen, maca d imeksawen deg wawal kan ; yiwen ur yelhi d wulli-ines. Rran-tt i wurar n tiddas d walqafen. Muḥend Ameẓyan d agellid n wurar, yezga d netta i d-izewwiren ɣur-s. Yemma-s zik zik tettwessi deg-s : «Ɣur-k lmal, ur ten-ttağğa ara ad ɣeẓẓen tineqlin (tigrurin) ...»

Mi yewweḍ ɣer Yiger n Usammar, yemlal netta d warrac-nniḍen. Yiwen yewwi-d sin n wakraren, wayeḍ, taɣaḍt d warraw-is. Yenna-asen Muḥend Ameẓyan : «Tugi yemma ad neks deg ugdal*.» Yiwen deg warrac-nni, Yusef n Ɛli, netta d cciṭan, yenṭeq-d : « Dayen waqila yura deg uqerru-nneɣ, ulac iɣimi, ulac urar. Ɣur-k tibḥirin ! Ɣur-k lğiran ! Dayen neɛya, maca nekk ufiɣ-as-d ixef-is. » Yessuffeɣ-d tamrart, yeddem-d lmus, yegzem-itt ɣef sin. Yenher lmal-is armi d seddaw yinijel, yeqqen-iten yiwen yiwen.

Uɣalen akken llan ɛunden ɣur-s, qqnen-ten akk. Syin, rran-tt i wurar ; yiwen ur asen-yessefqed. Mi izeggen wass, ddmen-d aɛwin-nsen : Aɣrum, tazart, aman d cwiṭ n zzit. Ha-t-an Yusef n Ɛli yekker-d ad d-yekkes bibras deg yiɣẓer - bibras d gma-s n lebsel. Akken kan isubb metwal iɣẓer, isuɣ-d : «Abuh ! abuh ! Ɣiwlet ! ». Kkren akk ɣef tikkelt, amzun d kra i ten-yeqqsen. Mi wwḍen nnig yiɣẓer, ayen iwalan ur bnin fell-as. Sin n wakraren ttwaxenqen ; yiwen mazal-it yedder ma d wayeḍ dayen yeffeẓ iles-is. Din din, tebda tettali-ten tergagayt ; uggaden imawlan-nsen. Ɛewqen amek ara xedmen !

Muḥend Ameẓyan yezreɛ-it-id leɛqel, yenna-asen : - Waqila urɛad mmuten.

- Amek ? Urɛad mmuten ? Nutni ha-ten-id ffẓen akk ilsawen-nsen, i s-d-yerra Yusef awal.
- Nekk nniɣ-ak urɛad mmuten, tesliḍ neɣ ala ? Yesselqaf maca ur yemmut ara. Ay atmaten ! Nekk ad t-zluɣ ; Ur yettruḥu ara kan akka wazal-is.

Yuɣal Yusef am win i t-id-yewwten s ubeqqa, am win i t-id-ijebden seg tesraft. Imeksawen imcumen msakaden gar-asen, rran-as awal ɣef tikkelt : « Ḥlal ! » Ass-nni, at taddart rwan aksum, axxam axxam. D timecreḍt urɛad lawan.

Ɛmer Mezdad, *Iḍ d wass*,
Tiẓrigin Asalu/Aẓar, 1990. Sb. 91-95.

***Agdal :** d amkan ur ilaq ara ad ksen medden deg-s.

Isestanen :

I) Tigzi n uḍris (6/6) :

1 – Semmi-d iwudam i yellan deg uḍris-a.
- Ini-d d acu i yexdem yal yiwen deg-sen.

2 – Af-d deg uḍris aɣbel amezwaru n yimeksawen-nni.
- D acu-tt tifrat i as-d-ufan ?

3 - Segzu-d tawaɣit i d-yeskanen belli imeksawen ur ɛussen ara lmal-nsen.

4 – Sufeɣ-d seg uḍris seddis (06) n wawalen yerzan tagella (učči).

II) Allalen n tutlayt (6/6) :

1 – Kkes-d seg tseddart tis kraḍet (3) :
- Attwaɣ ;
- Tasɣunt n userwes.

2 – Mel-d talɣa d twuri n wawal « **wurar** » deg tefyirt-a : « Rran-tt i **wurar**.»

3 – Muqel : « Nutni, uɣalen akken llan ɛunden ɣur-s, qqnen-ten akk ».
- Kemmel akka : « Nutenti, ad .... ».

III) Asenfali s tira (8/8) :

Tettwaḥettmeḍ ad d-txedmeḍ kra n ccɣel, txedmeḍ-t-id nnig wul neɣ tettuḍ-t maḍi, taggara yessegra-d s wayen ur nlaq ara.

a - Ales-d amek i teḍra tedyant.

b - Fren yiwen seg yisental-a :
- Axeddim deg tebḥirt ;
- Leqraya deg wussan n usteɛfu ;
- Tiwwin n gma-k (-m) seg uɣerbaz tameddit n wass ;
- Lqeḍyan seg tḥanut ;
- ... .

تاشاويث

ئسأرّاحأن

ذأڨ بيڤأر ن ؤسامّار*، شرا ن واس ذ ثسأرحا. لأن س خأمسا نيغ س سأتّا ذ يسأرّحأن ؛ يأدج لا يأللها ذ وولّي نّأس. ؤعانت ئي بيرار ن مأحصأر ذ بيلأڨفأن. موحأند أمأزيان ذ أڤأليذ ن بيرار، يال أسّ نأتا ذ أمأزوارو غأرس. يأمّاس سي زيك ثأتواصّا ذأڤس : «غأرك ؤلّي، لا ثأنت تّأدّجا شا أذ غأزّانت ثيناڨلين*.»

ألدي يأخلأض غأر بيڤأر ن ؤسامار ، يأمسأللقا بيذ ن دراري بيض. يأدّج يأويد سأن ن واكرارأن، وين، ثغاط ذ ثاروا نّأس. يأنّاسأن موحأند أمأزيان : « ثأڨوما يأمّا أذ نأسرأح ذأڨ بيڤأر. » يأدج سي دراري ئذين، يوسأف ن علي أم شّيطان، يأنطأڨد : «خلاص واقيلا يورا ذأڨ بيخأف نأغ ؤلاش ن تغيميث، ؤلاش ئرار. غأرك ثيبحيرين! غأرك ئعشيرأن! خلاص نأغلأب، مشا نأتش ؤفيغأد ئخأف نأس.» يأوّيد أسغون، يأرفذأد أخأذمي يأبيث غأف سأن. يأنهأر ؤلّي نّأس، يأڨأنيثأنت ثيشت ثيشت غأر ؤرمون.

وأالان ؤكأل عانذأنث بذون ئرار؛ يأدج لا يأفقأذيثأن. ذي ئعأدّا ؤزڨأن ن واس رأفذأند لماكألت نسأن: أغروم ئحأبّا ذ قيتش ن زّيث ... هاثاي يوسأف ن علي يأهوا غأر بيغزأر أدياوي أمان ذ لأبصأل ئعأيأض : «زأربأث!» بأدّأن غأف ثيشت ن لأخطأرث اذ ثينيذ يأالا ماتّا ئثأنيأڨسأن. ذي خأالضأن سأنّأج ن بيغزأر، حارأن ذي ماتّا زرين. سأن ن واكرارأن خأنقأن؛ يأدج يأدّأر ما ذ يأدج يأمّوث. ذأڨ وامّين ثأطّأفيثأن ثأرجاجايث، ؤڨذأن لوادين نّسأن. حارأن ماتّا أذ ساوان!

موحأند أمأزيان ئوأالاسد لأعقأل، يأناسأن : «واقيلا ؤرعاذ ؤر مّوثأن.»
- مامّأك؟ ؤرعاذ ؤر مّوثأن؟ نأهني ذأرمأن ئلساوأن نسأن، ئسأديوعا يوسف.
- نأتش ڨارأغاك ؤر مّوثأن شا، ثأسليذ نيغ أراح؟ تّأفريرّيسأن ماشا ؤر مّوثأن شا. أيايأثما، نأتش أسغأرصأغ؛ ؤر يأتروحا شا أمّين.

ئسأراحأن ئمشومأن مّأخزارأن، ؤعاناس أوال جميع : «ذ أحلال.» أسيذين يّا ن ؤڨلأوّار روان أكسوم، ثادّارث ثادّارث. ذ لأبزأرث بلا لوأڨث.

عمأر مأزداد، *ئض ذ واس*،
ثيزريڤين أسالو/ أزار، 1990 سب.91-95.

ئڤأر ن ؤسامّار : ذ يسأم ن ؤمكان.
ثيناڨلين : تّاشأجريث ن بيمأتشان.

ئسأستانأن :

I. **ثيڤري ن وأضريس (6/6) :**

1. - سأماد ئووذام ئي يأالان ذأڨ ؤضريس أيا.
   - ئنيد ماتّا ئ يأخذأم مكول يأدج سأڨسأن.
2. - أفأد ذأڨ ؤضريس أنأزڤوم أمأزورو ن بيسأراحأن.
   - ماتّا ن ثيفراث أسدوفين؟
3. سأڨزود ثاواغيث ئديناأعثأن بأالي ئسأراحأن ؤر عوسّأن شا ؤلّي نسأن.
4. سأريأد سأڨ ؤضريس أكثوال ن واوال « لماكألت » (06 ن واوالأن)

II. **أالاأن ن توثلايث (6/6) :**

1. كأسد سأڨ ؤضريس:

- سي ثسأدارث ثيس سأنت: ثاسغونت ن ؤسأروأس.
- سي ثسأدّارث ثاناًڤاروث: أمياغ.

2. ئنيد ثالغا ذ تووري ن واوال « بيرار» ذاًڤ تأفييرث أيا : « ؤعانت ئي بيرار.»
3. قرا ثافييرث أيا : « وألان ؤكاًل عانذأنث، بذون ئرار».
   - كأماًل أمّا : « نأهأنتي، أذ ...»

III. **أسأنفالي س ثيرا (8/8) :**

يأتوحأتّأم فأالاك أتساويذ ثغاوسا، ثخأذمأت سأناًج ن وول نأك، نيغ تأتّوت طول، ذاًڤ ؤناًڤارو ثأدجأد ثاخأسّارث.

- أحكاد مامّأك ثأصرا ثأديانت أيا.
- خأيّأر يأدج ساًڤ بيسأنتال أيا.
  - لخأذمأث ذي ثأبحيرث.
  - لأقراياًث ذاًڤ ووسان ن لأعواشأر.
  - أساعأف ن وومالك أمأزيان غأر ؤغأرباز نأس.
  - لقأضيان سي ثحانوت.

Tacawit

Iserraḥen

Deg Yiger n Usammar*, cra n wass d tserḥa. Llan s xemsa niɣ s setta d iserraḥen ; yeğ la yelha d wulli-nnes. Uɛan-tt i yirar n meḥṣer d yileqqafen. Muḥend Ameẓyan d agellid n yirar, yal ass netta d amezwaru ɣer-s. Yemma-s si zik tettweṣṣa deg-s : «Ɣer-k ulli, la tent-tteğğa ca ad ɣeẓẓent tineqlin*».

Ald i yexleḍ ɣer Yiger n Usammar, yemselqa yid n drari-yyiḍ. Yeğ yewwi-d sen n wakraren, win, tɣaḍt d tarwa-nnes. Yenna-asen Muḥend Ameẓyan : «Tegguma yemma ad nesreḥ deg yiger. » Yeğ si drari-idin, Yusef n Ɛli, am ccițan, yenṭeq-d : « Xlaṣ waqila yura deg yixef-nneɣ, ulac n tɣimit, ulac irar. Ɣer-k tibḥirin! ɣer-k iɛciren! xlaṣ neɣleb, maca nečč ufiɣ-d ixef-nnes.» Yewwi-d asɣun, yerfed-d axedmi, yebbi-t ɣef sen. Yenher ulli-nnes, yeqqen-itent tict tict ɣer uṛmun.

Wellan ukkel ɛanden-t, bdun irar ; yeğ la yefqed-iten. Di iɛedda uzgen n wass refden-d lmakelt-nsen : Aɣrum, iḥebba d qič n zzit… Ha-t-ay Yusef n Ɛli yehwa ɣer yiɣẓer ad d-yawi aman, lebsel, iɛeyyeḍ-d : « Zerbet!» Bedden ɣef tict n lexṭert ad tinid yella matta i ten-yeqqsen. Di xelḍen sennej n yiɣẓer, ḥaren di matta ẓrin. Sen n wakraren xenqen ; yeğ yedder, ma d yeğ yemmut. Deg wammin teṭṭef-iten terjajayt, uggden lwaldin-nsen. Ḥaren matta ad sawan!

Muḥend Ameẓyan iwella-s-d leɛqel, yenna-asen : «Waqila urɛad ur mmuten.»

- Mammek? Urɛad ur mmuten? Nehni dermen ilsawen-nsen, i s-d-yuɛa Yusef.
- Nečč qqareɣ-ak ur mmuten ca, teslid niɣ araḥ? Ttefrirrisen maca ur mmuten ca. Ay ayetma, nečč ad as-ɣerṣeɣ ; ur yettruḥa ca ammin.

Iserraḥen imcumen mmexẓaren, uɛan-as awal jmiɛ : « D aḥlal.» Ass-idin yya n uqewwar ṛwan aksum, taddart taddart. D lebzert bla lweqt.

Ɛmer Mezdad, *Iḍ d wass*,
Tizrigin Asalu/Aẓar, 1990. Sb. 91-95.

Iger n Usammar : D isem n umkan.
Tineqlin : D tacejrit n yimeččan.

Isestanen :

I) **Tigzi n uḍris :**

1 - Semma-d iwudam i yellan deg uḍris-aya.
- Ini-d matta i yexdem mkull yeğ seg-sen.

2 -Af-d deg uḍris anezgum amezwaru n yiserraḥen.
- Matta n tifrat i as-d-ufin ?

3 - Segzu-d tawaɣit i d-ineɛten belli iserraḥen ur ɛussen ca ulli-nsen.

4 - Serg-d seg uḍris aktawal n wawal « lmakelt » (06 n wawalen).

II) Allalen n tutlayt :

1- Kkes-d seg uḍris :
-si tseddart tis sent : Tasɣunt n userwes.
- si tseddart taneggarut : Amyaɣ.

2 - Ini-d talɣa d twuri n wawal « yirar » deg tefyirt-aya : « Uɛan-tt i yirar ».

3- Qra tafyirt-aya : «Wellan ukkel ɛanden-t, bdun irar. »
- Kemmel amma : « Nehenti, ad … ».

III) Asenfali s tira :

Yettuḥettem fell-ak ad tsawid tɣawsa, txedmed-tt sennej n wul-nnek, niɣ tettud-tt ṭul, deg uneggaru teǧǧa-d taxessart.

- Ḥka-d mammek i teṣra tedyant-aya.
- Fren yeǧ seg yisental-aya:
  -Lxedmet di tebḥirt.
  -Leqrayet deg wussan n leɛwacer.
  -Asaɛef n uma-k ameẓyan ɣer uɣerbaz-nnes.
  -Lqeḍyan seg tḥanut.

ⵄⵎⴰⴹⴰⵏⴰⵏ ⵏ ⴰⵄⵄⵍ

ⴷⴰⵢⵉⴳⴰⵢⵔⵏⴰⵙⴰⵎⴰⵔ ,ⴰⵢⴰⵍⵉⴰⵄⴰⵍⵜⴰⵎⴰⵄⵉⵏⵜ, ⵙⵎⵓⵙ ⵎⵄⵢ ⵙⴰⵄⵉⵙⵎⴰⵄⴰⵏⴰⵏⵎⵓⴱⴰⵏⵉⵎⴰⵄⴰⵏⴰⵏⵙ ⵉⵙⵎⵢⴰⵙ. ⵓⴰⵍⵉⵄⴰⵏⴷⵙⵏⵓⵔ ⴰⵏⵄⴰⵊ ⴷⵓⵍⵉ ⵏⵉⵙ ⴳⴰⵏⵜⴰⵏⴰⵜ ⵄⴰⴰⴷⴰⵍ/ ⵎⴰⵓⵎⴰⴷ ⵓⴰⵏⵄⵔⵏ ⴰⵙⴰⵎⴰⵏⵡⴰⵍ ⵏⴰⴷⴰⵍ/ ⵊⴰⵍⴰⵙ ⵏⵜⴰⴰⴷⵙ ⴰⵣⴰⵔⴰⵏ ⵎⴰⵙ ⴰⵔⵓ ⴷ ⵜⴰⵙⵎⴰⵜⴰⵔ « ⵜⴰⵢⵍⵉⵊⵜ ⵏⵡ ⵉⵢⴰⵔⵉⵓⵔ ⵜⴰⵏⵜ ⵜⵓⵄⵉⴷ ⴰⴷ ⴰⵡⴱⵏⵜ ⵜⴰⵢⴰⵔⵜ».

ⴰⵙ ⴷ ⵄⵓⴰⵄ ⵉⴳⴰⵔⵏⵓⵙⴰⵎⴰⵔ ⴰⵎⵓⵛⴰⵙ ⵏⵜⴰ ⴷ ⵍⵄⴰⵄⴰⵏ ⵢⴰⵄⵏⵉⵏ ⵉⵄⴰⵏ ⵉⵓⴰⵄⴰⴷ ⴰⵙⵉⵏ ⵏⴰⵡⵔⴰⵔⴰⵏ ⵓⴰⵢⴰⵄⴰⵏⵉⵓⴰⵄⴷ ⵜⴰⵢⴰⵜ ⴷ ⴰⵢⴰⵄⴷ ⵏⵉⵙ ⵉⵏⴰⵙⵏ ⵎⴰⵡⴰⵎⴰⴷ ⵓⴰⵏⵄⴰⵔⵏ « ⵜⵓⴳⴰⵄ ⴰⵏⴰ ⴰⴷ ⵏⵡⵙ ⴰⴳⴷⴰⵍ*» ⵉⵄⴰⵏ ⴷⵢⴰⵍⵉⴰⵄⴰⵏ ⵓⵉ ⵏⵉⵏ ⵉⵙⵓⵊ ⴰⵢⴰⵍⵉ ⵏⵜⴰ ⴰⵙ ⴰⵍⵢⵉⵏ ⵉⵏⴰⴷ «ⵉⵎⴷⴰ ⵉⵢⴰⵎⴱⵉ ⵉⵏⵜⵎ ⴷⵢⵢⴰⵊⴰⵓⴰⵏ ⵏⴰⵏⴰⵢ ⴰⵙⵓⴰⵔ ⵏ ⵜⵢⵉⵎⵄ ⵓⵔ ⵜⵍⵉⵏ ⴰⴷⴰⵍⴰⵏ ⴰⴽⴰⵃ ⵉⵊⵔⴽⴰⵏ ⵙⵎⵢⵔⴷ ⵉⵢⴰⵔⴰⴽⴰⵏⵏⵡ ⵏⴰⵍⵄⴰⴱ ⵟⴱⵉⵏ ⵏⵡⴰⴽⵔⴰⵓⴰⵢ ⴰⵙ ⴰⵎⵡ ⵏⵉⵜ».

ⴰⵛⴰⵍ/ ⵓⵍⴰⵢⴰⵏ ⴷⵙ ⴽⴰⵏ ⴰⵓⴰ ⵉⴽⴰ ⴰⵛⴰⵍⴰⵏ ⵜⵉⴽⴰⵓⵜ ⵏⵎⵢⵍⴰⵏ ⵓⴰⵍⵉⵄⴰⵏ ⵓⵔ ⵢⴰⵙⴰⵏ ⵉⵎⵉⵢ ⴷⵉⵢⴰⴷ ⴰⵃⵓⵏ ⴰⵢⵍ ⴰⵓⴰⵄⴰⵏⴷ ⴰⵣⴰⴷ ⵏⵙⵏ,ⵜⴰⴳⵍⴰ ,ⴰⵢⴰⵔⴰⵏ ,ⴰⵎⴰⵏ, ⴷ ⴰⵄⵍⴰ ⵓⴷⵉ ⵉⵙⵓⵊ ⴰⵢⴰⵍⵉ ⵉⵏⵡⵔⴷ ⵄⴰⴷ ⵉⵡⵙ ⵉⵟⴰⵢⴰⵓ ⴷⵢⵜⴰⵙⵏⴽⵉⵜ ⴰⵙⴷ ⴰⵣⵓⵟⴰⵜ ⵉⵡⴷ ⵜⴰⵙⵏⴽⵉⵜ ,ⵉⵙⵢⴰⵔⵜⴷ« ⴰⵔⵎⴰⵄⴰⵜⴷ ⴰⵏⵡⵔⴰⵏⴷ ⵢⵔⴷ ⵢⵓⵏⴷ ⴰⵙ ⵢⴰⵙⵏ ⵉⵛⴰⵙ ⵢⴰⵔⵜ ⵉⵄⴰⵏ ⴰⵙ ⴷ ⴰⵓⵄⴰⵏ ⴽⴰⵏⴰⴽ ⵏⵜⵙⵏⴽⵉⵜ ⴰⵓⴰ ⵏⵢⴰⵄⴰⵏ ⵓⵔ ⵢⴰⵙⵏⵉⴽⵔⵉⵃ, ⴰⵙⵉⵏ ⵉⵡⵔⴰⵔⴰⵏ ⴰⵎⵉⵢⴰⵄⵏⵉⵏ ,ⵉⵄⴰⵏ ⵢⴰⵔⵓⴰ ⵉⴷⴰⵔ ⵓⴰⵢⵄⴰⵏ ⴰⵎⵉⵢⴰⵄ ⴷⵢⵉⵎⵉⵔ ⵓⵉⵏⴷ ⴰⵔⵎⵢ ⴰⵢⵡⵄⵡⵄⴰⵏ ,ⴰⵡⵙⵓⵄⴰⵏ ⵉⵎⴰⵔⴰⵓⴰⵏ ⵏⵙⵏ ⴰⵟⵢⴰⵙⴰⵏ ⴰⵎⵡ ⴽⴰⵏ.

ⵎⴰⵡⴰⵎⴰⴷⵓⴰⵏⵄⴰⵔⵏ ⵉⵡⵔⵢⴰⵙⵏ ⵜⴰⵄⴰⵜⵉ ⵉⵏⴰⵙⴰⵏ «ⵉⵢⴰⵎⵉⵢⵉ ⵢⴰⵔⵓⴰ ⵓⵔ ⴰⵎⵓⵜⵏ»ⵉⵏⴷⵉⵡ ⴰⵓⴰ ! ⵓⵔ ⴰⵎⵓⵏ ⵢⴰⵔⵓⴰ ⵏⵢⴰⵏⵄⵜⴰⵏ ⴰⵙ ⵓⵢⵙⴰⵄⴰⵏ ⴽⴰⵏⵉⴷ ⵓⵔ ⴰⵎⵓⵜⴰⵏ ⵢⴰⵔⵓⴰ ⴰⵓⴰ ⵢⴰⵙ ⵉⵏⴰ ⵉⵙⵓⵊ ⴰⵢⴰⵍⵉ ⵏⵡ ⴰⵏⵉⵢ ⴰⵡ ⵓⵔ ⴰⵎⵓⵜⴰⵏ ⵙⴰⵍⴰⴷⵎⵉⵢⵟⵓ? ⴰⴱⵉⵟⴰⵔⵄⴰⵍ ⵎⵓⴱⵉⵏ ⵓⵔⵜⴰⵟⴰⵢⴰⵔⵓⴰ ⵉⵎⵉⴷⵉⵓⴰⵏ ⵏⵡ ⴰⵢⴰⵙ ⴰⵢⵔⵙⵢ ⵓⴰⵉⵜⵉⵟⴰ ⵄⴰⴷ ⵓⵔ ⵉⴳⵍⴰ ⵟⴰⵏⴰⵏⵉⵙⵓⵊ ⵉⵛⴰⵍ ⵢⵓⵏⴷ ⵉⵔⵉ ⵜⴽⵔⴰⵓ ⵜⵡⵓⵏⵜ ⵎⵉⵢ ⵉⵔⵉ ⴷ ⴰⵎⵉⵓⴰⵄⴰⵏ ⴷⵢⵜⴰⵏⵉⵔⵉ ⵉⵎⴰⵓⴰⵄⴰⵏ ⴰⵏⵎⵡⵄⴰⴷⵏ ⴽⵉⵔ ⵉ ⵙⵏ ⴰⵏⴰⵏ ⴰⵙ «ⵉⵡⴰⵍⴰⵍⴰⵏ» ⵢⵓⵔ ⴰⵢⵍ ⵓⴰⵏⴽⴰⵢ ⴰⴷⵉⵏⴰⵜ ⴰⵄⴰⵓⵏⴰⵏⵉⵙⴰⵏ ⵉⵢⴰⵏ ⵉⵢⴰⵏ ⵢⴰⵔⵓⴰⵓⴰⵔⴽⴰ ⵜⴰⵡⵓⵜ.

Ɛmer Mezdad, *Iḍ d wass*,
Tiẓrigin Asalu/Aẓar, 1990. Sb. 91-95.

*ⴰⴳⴷⴰⵍ : ⵉⴷⴳ ⴷⵢⵓⵔ ⵜⵍⴰⵜⴰⵎⴰⵄⵉⵏⵜ

ⵉⵙⴰⵙⵜⴰⵏⴰⵏ :

I) ⴰⵙⴽⵣⵏ ⴰⴹⵔⵉⵙ (6/6) :

1 – ⵍⴰⵢⴰⵜⴷ ⴰⴷⵉⵏⴰⵜ ⵓⵉⵢⴰⵏⵉⵏ ⴰⴹⵔⵉⵙ ⵓⴰⴷ

- ⵍⴰⵢⴰⵜⴰⵜⵉⴷ ⵎⴰⴰⵓⵉⵃⵍⴰⵜⵢⴰⵡⵉⵄⴰⵏⴷⵙⴰⵏ

2 – ⴰⴽⵔⴰⵓⴰⵜⴷ ⴷⵢⴰⴹⵔⵉⵙ ⵜⴰⵡⴰⵔⵉⵙ ⵜⵜⴰⵜⴽⵔⴰⵓⴰⵜ ⵢⴰⵡⵉⵄⴰⵏⴷⵙⴰⵏ

- ⵎⴰⵎⵓⵙ ⵜⴰⵣⴰⵣⴽⴰⵔⵜ ⵜⴰⵢⴰⵙ ⴰⴽⵔⴰⵓⴰⵏ?

3 – ⵍⴰⵢⴰⵜⴰⵜⴷ ⵜⴰⵡⵔⵉⵙⵜ ⵜⴰ ⵜⵙⵡⵏⵜ ⴰⵙⵓⵔ ⴽⵉⵏ ⴰⵏⵉⵄⴰⵜⵄⴰⵢⴰⵔⵉ ⵏⵙⵏ.

4 – ⵙⵣⴽⴰⵔⴰⵜⴷ ⵜⵉⵊⵉⵔⵜ ⵉⵍⴰⵏⵉⵏⵜⴰⵙⴰⵛ ⴷⵉⵙⵎⴰⵓⴰⵏ ⵏⵎⵏⵙⵉⵓⴰⵏ.

II) ⵜⵉⵙⴰⵏⵖⴰⵎⵏ ⵏ ⵜⴰⵓⴰⵍⵜ(6/6) :

1 – ⵖⴱⴷ ⴷⵢⴰⵎⵔⵉⴱ ⵜⴰⴱⵍⴹ ⵜⵎⴱ ⵖⵔⴰⵎⵜ :

- ⴰⵙⵎⴰⵢ ;
- ⵜⴰⴱⵢⵏⵜ ⵏⴰⴱⴰⴱⵉⵍⴰⵢ.

2– ⵍⴰⵢⵜⴷ ⵜⴰⵍⵢⴰ ⴷ ⴰⵓⴰⵣⵍⵓ ⵏ ⵜⴰⵊⵉⵔⵜ « ⴰⴷⴰⵍ/ » ⵛⴰⵏⵜⴰⵜ ⵎⴰⴷⴰⵍ/

3 – ⴰⵖⵎⴰⴷ « ⴰⵏⵜⴰⵏⵉⵎ ⴰⵡⴰⵍ/ ⵢⵔⴷⵏⴱⵏ ⵀⵏⴷ ⵏⵜⴰ ⴰⵍⵖⴰⵙⴰⵏⴰⴱ».

- ⴱⵙⵏⴷⴱⵙⵖⵓⴰⵢ « ⴰⵏⵜⴰⵏⵉⴹ ⴰⴷ .... ».

III) ⵜⴰⵏⵊⴰⵍⵉⵜ (8/8) :

ⵜⴰⵔⵢⵉⴷ ⴰⴷ ⵜⵀⴹⵊⴷ ⴷⵢⴰⵔⵜ ⵝⴰⵅⵉⵏ ⴰⴱ ⵉⵢⵉⵖ ⴱⵓ,ⵏⴷⴰⴷ ⵏⵉⵜ ⵙⵉⵢ ⴰⴱⴷⴱ ⵜⴰⵀⴹⵊⴷ ⴰⴷⵜⵀⴷⴰⴷ

−ⴰⵊⵀⴷ ⴰⵎⵍⴰ ⴰⴷⵓⴰⵏⵉ ⵊⴰⵍ ⴰⴱ

-ⵊⵔⵏ ⵉⵎⴰⵏ ⴷⵢ ⵓⴰⵥⵍⴰⵏ ⵓⵉⴷ :

- ⴰⵓⴰⵣⵍⵓ ⴷⵢⵊⵔⵛⴰⵏ
- ⵜⵉⵢⴰⵔⵉ ⴷⵢ ⵢⴰⴹⴰⵏⵏ ⵜⴰⴱⵓⵏⵊⴰⵜ
- ⴰⴷ ⵜⴰⵓⴰⵎⴰⴷ ⴰⵟⴰⵏⵖ ⴱ ⵜⴰⵏⵢⵔⵉⵜ ⵢⴰⵖ ⴰⵢⴰⵍ
- ⴰⴷ ⵜⴰⵙⴰⵢⴰⵍⴰⴷ ⴱ ⴰⵍⵗⴰⵓⵜ

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
06	1,5×2 0,5×2 0,5 0,25×6	**I) Tigzi n uḍris :** **1- Iwudam i yellan deg uḍris-a :** Muḥend Ameẓẓyan, yemma-s n Muḥend Ameẓẓyan, Yusef n Ɛli d warrac-nniḍen. **Ayen i yexdem yal yiwen :** - Muḥend ameẓẓyan : d agellid n wurar, yezla akraren. - Yemma-s : tettwessi. Yusef n Ɛli : d cciṭan : yettaf-d tifrat i wuguren, yeqqen lmal-is, iruḥ ad d-yekkes bibras. **2 –** Aɣbel amezwaru n yimeksawen-nni d turart. - Tifrat i as-d-ufan, d tuqqna n lmal-nni. **3 –** Tawaɣit i d-yeskanen belli imeksawen ur ɛussen ara lmal-nsen : ttwaxenqen wakraren-nni. **4 – Aktawal n tgella :** aɣrum, tazart, zzit, bibras, lebsel, aksum.
06	0,5×2 1×2 0,5×6	**II) Allalen n tutlayt :** **1** – Tukksa seg tseddart tis kraḍet : - Attwaɣ : *ttwaxenqen.* - Tasɣunt n userwes : *amzun.* **2 –** Talɣa d twuri n wawal « **wurar** » deg tefyirt-a : « Rran-tt i **wurar** ». - Talɣa : d isem asuf, amalay, deg waddad amaruz. - Tawuri : d asemmad arusrid. **3 – Abeddel n talɣa i tefyirt :** « Nutenti, ad uɣalent akken llant ad ɛandent ɣur-s, ad ten-qqnent akk. »

08	**III) Asenfali s tira :**

Tazmilt	Inammalen	Isefranen
0,5 0,5 0,25 0,25	- Tarusi n uḍris ɣef usebter ; - Azwel ; - Tiseddarin ; - Talunin.	Tanekda n uḍris
0,5 0,5 1	- Asemres n yisuraz akken iwata ; - Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan ; - Asebded n tefyar d uzeṭṭa gar-asent.	Azeṭṭa n uḍris.
0,5 1	- Amawal yedda d usentel ; - Aqader n yilugan n tira (tira, tajerrumt d usigez).	Asemres n wallalen n tutlayt akken iwata.
0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5	- Asentel iban deg tazwara (aqader n tanaḍt) ; - Tignatin n wullis ; - Akud d wadeg ; - Aferdis n urway ; - Iwudam (tamlilt n yal yiwen) ; - Tamsirt ara d-yufraren seg uḍris.	Taɣessa n uḍris.

عناصر الإجابة	العلامة: مجزأة	العلامة: مجموع
ثيڤزي ن ؤضريس :		06
1- ئووذام ئي يٱلٱن ذٱق ؤضريس أيا : موحٱند أمزيان، يٱماس ن موحٱند أمٱزيان، يوسٱف ن علي ذ دّراري بيض. - ثغاوسا ئي ئساوا مكول بيدج: موحٱند أمزيان: ذ أڤليذ ن بيرار، يٱغرص ئي واكرارٱن. يٱماس: ثٱتوٱصا. يوسٱف ن علي: ذ شيطان: يٱتاف ثيفراث ئي ووڤورٱن، يٱڨٱن ؤلي نٱس.	1,5×2	
2- انٱزيوم أمٱزوارو ن بيسٱراحٱن: ذ ئرار. - ثيفراث ئسوفين ذ أكراف ن وولي.	0,5×2	
3- ثاواغيث ئديناٱعثٱن بٱلي ئسٱراحن ؤر عوسٱن شا ؤلي نسٱن: خٱنڨٱن واكرارٱن ئذين.	0,5	
4- أكثاوال ن لماكٱلت : أغروم، زيث، ئحٱبا، أكسوم، لٱبصٱل، أرمون.	0,25×6	
ألالٱن ن توثلايث :		06
1- ثوكسا سٱڨ ؤضريس : - سي ثسٱدارث ثيس سٱنت : ثاسغونت ن ؤسروس: أم - سي ثسٱدارث ثاناٱڨاروث : أمياغ : مٱخزارٱن.	0,5×2	
2- ثالغا ذ ثووري ن واوال « بيرار » ذي ثٱفييرث « ؤعانت ئي بيرار ». - ثالغا : ذ ئسٱم أسوف، أمالاي، ذٱق واداذ أماروز. - ثاووري : ذ أسٱماذ اروسريذ.	1×2	
3- أبٱدٱل ن ثالغا ئي ثٱفييرث : « نٱهنتي، أذ وٱلانت ؤكٱل أذ ثعانذنت، أذ بذونت ئرار».	0,5×6	

III) أسآنفالي س ثيرا :

ئسأفرانأن	ئنامالأن	ثازميلت
ثانأكذا ن ؤضريس	- ثاروسي ن ؤضريس غأف ثفآرشيث ؛ - أزوآل ؛ - ثيسأدارين ؛ - ثالونين.	0,5 0,5 0,25 0,25
أزأطا ن ؤضريس	- أسأمرأس ن ييسوراز أكأن ئواثا؛ - أسأفثي ن ييمياڤأن غأر ثمأزرا ئواثان ؛ - أبأدي ن ثأفيار ذ ؤزأطا جاراسأنت	0,5 0,5 1
أسآمرآس ن والالآن ن ثوثلايث مامآك ئواثا	- ثيكلي ن ؤماوال بيذ ن ؤسآنتآل - أقاضآر ن ييلوڤان ن تيرا (ثيرا، ثاجأرومت ذ ؤسيڤأز)	0,5 1
ثاغآسا ن وآضريس	- أسآنتآل ئبان ذي ثازواوا (أقاضآر ن ثاناضت) - ثيڤناثين ن ووليس - أكوذ ذ واذآق - أفآرذيس ن وارواي - ئووذام (ثامليلت ن يال بيدج) - ثامسيرث سآق ؤضريس	0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5

08

Tacawit

06	 1,5×2 0,5×2 0,5 0,25×6	**I) I) Tigzi n uḍris :** 1- Iwudam i yellan deg uḍris : Muḥend Ameẓyan, yemma-s n Muḥend Ameẓyan, Yusef n Ɛli d drari-yyiḍ. -**Taɣawsa i isawa mkul yeğ :** -Muḥend Ameẓyan : d agellid n yirar, yeɣres i wakraren. -Yemma-s : tettwessa. -Yusef n Ɛli : d cciṭan : yettaf tifrat i wuguren, yeqqen ulli-nnes . 2- Anezgum amezwaru n yiserraḥen d irar. - Tifrat i as-d-ufin d akraf n wulli . 3- Tawaɣit i d-ineɛten belli iserraḥen ur ɛussen ca ulli-nsen : xenqen wakraren-idin . 4- **Aktawal n lmakelt** : aɣrum, iḥebba, zzit, aksum, lebsel, armun.
06	 0,5×2 1×2 0,5×6	**II) Allalen n tutlayt :** 1- Tukksa seg uḍris : -Si tseddart tis sent :tasɣunt n userwes : am . -Si tseddart taneggarut : amyaɣ : mmexẓaren . 2- Talɣa d twuri n wawal « **yirar**» di tefyirt-aya : «uɛan-tt i **yirar** ». - Talɣa : d isem asuf, amalay, deg waddad amaruz . - Tawuri : d asemmad arusrid. 3- **Abeddel n talɣa i tefyirt :** «Nehenti, ad wellant ukkel ad t-ɛandent, ad bdunt irar ».

08	**III) Asenfali s tira :**

Tazmilt	Inammalen	Isefranen
0,5 0,5 0,25 0,25	- Tarusi n uḍris ɣef tfercit ; - Azwel ; - Tiseddarin ; - Talunin.	Tanekda n uḍris
0,5 0,5 1	- Asemres n yisuraz akken iwata ; - Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan ; - Abeddi n tefyar d uzeṭṭa jar-asent.	Azeṭṭa n uḍris.
0,5 1	- Tikli n umawal yid n usentel ; - Aqader n yilugan tira (tira, tajerrumt d usigez).	Asemres n wallalen n tutlayt mammek iwata.
0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5	- Asentel iban deg tazwara (aqader n tanaḍt) ; - Tignatin n wullis ; - Akud d wadeg ; - Aferdis n urway ; - Iwudam (tamlilt n yal yeğ) ; - Tamsirt seg uḍris.	Taɣessa n uḍris.

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
06	1,5×2 0,5×2 0,5 0,25×6	I) ⴰⵙⴳⵣ ⵏ ⴰⴹⵔⵉⵙ: 1 ⴰⴷⵉⵏⴰⵜ ⵓⵉⵢⴰⵏⵉⵏ ⴰⴹⵔⵉⵙⵓⴰ: « ⵎⴰⵛⴰⵎⴰⴷ ⵓⴰⵏⴹⴰⵔⵏ, ⴰⵏⴰ ⵏⵎⴰⵛⴰⵎⴰⴷ, ⵉⵙⵓⵊ ⴰⵢⴰⵍⵉ, ⵉⵍⴹⴰⴹⴰⵏ ⵓⵉ ⵢⴰⴹⵏⵉⵏ » ⴰⵓⴰ ⵉⵓⴰⵃⵍⴰⵜ ⵢⴰⵖⵉⴹⴰⵏ ; -ⵎⵛⴰⵎⴰⴷ ⵓⴰⵏⴹⴰⵔⵏ ⴰⵎⴰⵏⵖⴰⵍ ⵏ ⴰⴷⴰⵍⵖ . - ⴰⵏⴰⵏⵉⵙ ⴰⵙⵎⵜⴰⵔ . ⵉⵙⵓⵊ ⴰⵢⴰⵍⵉ ⵏⵜⴰ ⴰⵙ ⴰⵍⵢⵉⵏ ,ⵉⴳⵔⴰⵓⴰⴷ ⴰⵙⴹⴰⵔ ⵉⵜⵉⵖⵔⴰⵙ ⵉⵖⵔⴰⵊ ⵉⵢⴰⵔⵉ ⵏⵉⵙ ⴹⴰⵣⴰⵣⴳⴰⵔⴷ ⵉⵣⴰⵅⴰⵢ . 2 – ⵜⴰⵖⴰⵔⵉⵙⵜ ⵜⴰⵜⴰⵣⴰⵔⵜ ⵏⵎⴰⵄⴰⵏⴰⵏ ⴰⴷⴰⵍⵖ ⵉⵎⵄⵍⴰⵖ -ⴰⵓⴰⵢⴰⵙ ⴰⴳⵔⴰⵓⴰⵏ ⴰⴷ ⴰⵖⵔⵊⴰ ⵏⵢⴰⵔⴰⵓⴰⵏ ⵏⵙⵏ. 3 –ⴰⵓⴰ ⵜⴰⵏⵉⴳⵔⴰⵓⴰⵏ ⵎⵉⵢ ⴰⵙⵖⵏ ⴰⵏⴰⵙⵉⵎⴰⴹⴰⵏⴰⵏⵓⵔ ⴳⵉⵏⴰⵏⴹⴰⵜ ⴹⴰⴰⵢⴰⵔⵉ ⵏⵙⵏ ⵓⵙⴰⴹⴰⵏ ⵉⵖⵔⴰⵔⴰⵏ ⵓⵉⵏ ⵏⵉⵏⴷ 4 –ⴰⵖⵊⵜⴷ ⵉⵎⵉⴳⴷⴰⵢⴰⵏ ,ⵏⵜⴰⵊⵉⵔⵜ « ⴰⵎⵏⵙⵉ » ⵜⴰⴳⵍⴰ, ⴰⵎⴰⵏ, ⵓⴷⵄ,
06	0,5×2 1×2 0,5×6	II) ⵜⵉⵎⴰⵏⵖⴰⴹⵏ ⵏ ⵜⴰⵓⴰⵍⵜ 1 –ⴰⵖⵙⴰⵜⴷ ⴷⵢⵜⴰⵙⵍⴰⵄ ⵜⴰⵙⵖⴰⵔⴰⵄⵜ : - ⴰⵎⴹⴰⵢ ⴰⵎⵉⵢⴰⴹⴰⵏ. -ⵜⴰⵙⵢⵜ ⵏⴰⵙⵉⵙⵉⵍⴰⵢ ⵓⵢⵏⴷ . 2 – ⵜⴰⵍⵢⴰ ⴷ ⴰⵓⴰⵃⵍⵓ ⵏⴰⵓⴰⵍ « ⴰⴷⴰⵍⴰⵏ » ⴷⵢ« ⴳⴰⵏⴹⴰⴰⴷⴰⵍⴰⵏ ». - ⵜⴰⵍⵢⴰ ⵉⵙⵎ ⴰⵙⴳⵜ ⴰⵎⴰⵍⴰⵄ -ⴰⵓⴰⵃⵍⵓ ⵏⵉⵜ ⴰⵙⵎⴰⴷ ⴰⵔⵓⵙⵔⵉⴷ . 3 – ⴰⵙⵎⵙⵖⴰⵍ ⵏⵜⴰⵍⵢⴰ ⵏⵜⴰⵊⵉⵔⵜ : « ⴰⵏⵜⴰⵏⴰⵜⵉⴹ ⴰⴷ ⴰⵯⵍⵖⵜ ⵢⵔⴷ ⵏⵙⵏⵜ ⵓⵢⵏⴷ ⵏⵜⴰ ⴰⴷⵢⴰⵙ ⵍⵖⵎⵏⵜ. »

08

III) ⵜⴰⵏⵣⴰⵍⵉⵜ :

ⵜⴰⵟⴼⵉⵜ	ⵏⵉⵣⵔⴰⵏⴰⵏ	ⵡⵉⵙⵓⵏⴰⵏⵉⵏ
0,5 0,5 0,25 0,25	- ⴰⵙⵉⵏⵙ ⵏⴰⴹⵔⵉⵙ ⵣⵍ ⵜⴰⵇⵔⴹⵉ - ⵉⵖⴰⵍ ; -ⵜⵉⵙⵍⴰⴹ; - ⵜⵉⵙⴰⵙⴼ.	ⵜⵉⵖⵙⴰⴹ ⵏⴰⴹⵔⵉⵙ
0,5 0,5 1	-ⴰⵙⵡⴳⴽ ⵉⵓⵏⴰⵏ ⵄⴰⴹⵔⵉⵙ; -ⴰⵙⵎⴰⵔⵡⵔⵡ ⵏⵉⵎⴰⴳⴰⵏⴹⵔⵉⴷⵉⵎⵉⵔⵏ ⵏⵙⵏ; - ⴰⵙⵟⴷⴷⵏ ⵜⵉⵣⵉⵔ ⴷ ⴰⵛⴰⵎⴰⴹ ⵏⵙⵏⵜ	ⴰⴽⴰⵎⴰⴹⵏ ⴰⴹⵔⵉⵙ
0,5 1	-ⴰⵎⴰⵡⴰⵍ ⵄⴰ ⴷⴰⵡⴰⵏⴹ ⴷ ⴰⵡⴰⵣⴰⵍ ⵉⴳⴰⴰⴹⵔⵉⵙ; - ⵙⵉⵎⵢⴰⵔ ⵏⵜⵉⵎⴰⵏⵓⴰⴹⵉⵏ ⵏⵜⵉⵔⴰⴰⵣⴰⵏⴰⵢ ⵜⴰⵅⵔⵡⵎⵜ ⴷ ⴰⵙⴳⴽ	ⴰⵙⵡⴳ ⵏⴰⵡⴰⵍⴰⵏ ⴷ ⵜⵣⵉⵔⵏ ⵜⴰⵡⴰⵍⵜⵙ ⴰⵎⵓⵡⵍⴰⵢ
0,5 0,5 0,5 0,5 0,5 0,5	- ⴰⵙⵏⵜⵍ ⵎⵉⵢⴰⵡⴰⵣⵍ ⵉⴳⴰⴰⴷ « ⵉⴷⴰⵡⴰⵏⵉ ⵄⴰⵎⵡⵏ ⵙⵉⵎⵢⴰⵔ ⵏⵉⵜ ⵙⵜⵉⴽⴰⵔⵜ» - ⵜⴰⵍⵉⵡⵉⵏ ⵏⵉⵍⵡⵙ ; -ⵉⴷⴳⴷⴰⵎⵉⵔ; -ⴰⴽⵎⵢⵔⵡⴰⴹ; - ⵉⵡⴷⴰⵎ (ⵜⴰⵎⵡⴼⴰⵙⵜⵏ ⵢⴰⵓⵉⴹⴰ) - ⵜⴰⵎⵙⵉⵔⵜ ⴷ ⵉⴷⵎⴰⵡⴰⵏ ⴷⵢⴰⴹⵔⵉⵙ.	ⵜⵢⵙⴰ ⵏⴰⴹⵔⵉⵙ